

Request for Quotations (RFQ)/Demande de Devis (DDQ)

RFQ Number/ Numéro de la demande : URP-OPS-0001(a)

Issuance Date/ Date de publication : January 23, 2018

Deadline for Questions/ Date limite pour des questions : January 29, 2018, 17:00h Cap Haitien, Haiti local time

Deadline for Offers/ Date limite des offres : January 31, 2018, 20:00h Cap Haitien, Haiti local time

Description/ Description : Supply of five (5) motor vehicles for the USAID Reforestation Project / Fourniture de cinq (5) véhicules pour le projet de Reboisement de l'USAID

For/Pour: USAID Reforestation Project/ Projet de Reboisement de l'USAID

Funded By/Financé par : United States Agency for International Development (USAID), Agreement No. 521-A-17-00001

Implemented By/ Implémentée par : Chemonics Foundation Haiti

Point of Contact/ Point de Contact : Marie Claude Vorbe
(509) 3719-6858
procurement@reforestation.ht

**ETHICAL AND BUSINESS CONDUCT
REQUIREMENTS**

Chemonics is committed to integrity in procurement, and only selects suppliers based on objective business criteria such as price and technical merit. Chemonics expects suppliers to comply with our Standards of Business Conduct, available at <http://www.chemonics.com/OurStory/OurMissionAndValues/Standards-of-Business-Conduct/Pages/default.aspx>.

Chemonics does not tolerate fraud, collusion among offerors, falsified proposals/bids, bribery, or kickbacks. Any firm or individual violating these standards will be disqualified from this procurement, barred from future procurement opportunities, and may be reported to both USAID and the Office of the Inspector General.

Employees and agents of Chemonics are strictly prohibited from asking for or accepting any money, fee,

**EXIGENCES DE CONDUITE ÉTHIQUE ET
PROFESSIONNELLE**

Chemonics s'engage à l'intégrité d'approvisionnement et sélectionne les fournisseurs uniquement selon des critères objectifs commerciaux comme le prix et les mérites techniques. Chemonics attend à ce que les fournisseurs se conforment à nos normes de conduite professionnelle, disponible à <http://www.chemonics.com/OurStory/OurMissionAndValues/Standards-of-Business-Conduct/Pages/default.aspx>.

Chemonics ne tolère pas de fraude, collusion entre les proposants, falsification d'offres/de propositions, la corruption ou des pots-de-vin. Toute entreprise ou individu qui viole ces normes sera disqualifié de cette acquisition, exclue des futures possibilités d'approvisionnements et peut être déclarée à USAID et au bureau de l'inspecteur général.

commission, credit, gift, gratuity, object of value or compensation from current or potential vendors or suppliers in exchange for or as a reward for business. Employees and agents engaging in this conduct are subject to termination and will be reported to USAID and the Office of the Inspector General. In addition, Chemonics will inform USAID and the Office of the Inspector General of any supplier offers of money, fee, commission, credit, gift, gratuity, object of value, or compensation to obtain business.

Offerors responding to this RFQ must include the following as part of the proposal submission:

- Disclose any close, familial, or financial relationships with Chemonics or project staff. For example, if an offeror's cousin is employed by the project, the offeror must state this.
- Disclose any family or financial relationship with other offerors submitting proposals. For example, if the offeror's father owns a company that is submitting another proposal, the offeror must state this.
- Certify that the prices in the offer have been arrived at independently, without any consultation, communication, or agreement with any other offeror or competitor for the purpose of restricting competition.
- Certify that all information in the proposal and all supporting documentation are authentic and accurate.
- Certify understanding and agreement to Chemonics' prohibitions against fraud, bribery and kickbacks.

Please contact cdupont@chemonics.com with any questions or concerns regarding the above information or to report any potential violations. Potential violations may also be reported directly to Chemonics' Washington office through the contact information listed on the website found at the hyperlink above.

Section 1: Instructions to Offerors

1. Introduction: The *USAID Reforestation Project* is a program funded by the U.S. Agency for International Development (USAID) in Haiti, implemented by

Les employés et les agents de Chemonics sont strictement interdit de demander ou d'accepter tout argent, frais, commission, crédit, don, pourboire, objet de valeur ou l'indemnisation d'actuel ou potentiel vendeurs ou fournisseurs en échange pour ou comme une récompense pour les commerces. Les employés et les agents qui se livrent à cette conduite seront sujets à la résiliation et seront déclarée à USAID et au bureau de l'inspecteur général. En outre, Chemonics informera USAID et le Bureau de l'inspecteur général de n'importe quel fournisseur d'offre d'argent, frais, commission, crédit, cadeau, pourboire, objet de valeur, ou de compensation afin d'obtenir des commerces.

Les proposants répondants à cette demande de devis doivent inclure ce qui suit dans le cadre de la soumission de la proposition :

- Divulguer toute relation étroite, familiale ou financière avec Chemonics ou personnel du projet. Par exemple, si le cousin du proposant est employé par le projet, le proposant doit l'indiquer.
- Divulguer toute famille ou la relation financière avec d'autres proposants qui soumettra des propositions. Par exemple, si le père du proposant possède une entreprise qui présente une autre proposition, le proposant doit l'indiquer.
- Atteste que le prix de l'offre ont été prises de façon indépendante, sans consultation, communication ou accord avec d'autre proposant ou compétiteur dans le but de restreindre la compétition.
- Certifier que toutes les informations dans la proposition et toutes les pièces justificatives sont authentiques et exacts.
- Certifier la compréhension et une accordance avec les interdictions de Chemonics contre la fraude, la corruption et des pots-de-vin.

S'il vous plaît contacter cdupont@chemonics.com avec toute question ou inquiétude concernant les informations ci-dessus ou pour signaler toute violation potentielle. Les violations potentielles peuvent aussi être déclarées directement au bureau de Chemonics en Washington via les coordonnées sur le site web à l'hyperlien ci-dessus.

Article 1: Les Instructions aux Proposants

1. Introduction : Le *projet de reboisement de l'USAID* est un programme financé par l'Agence américaine pour le développement international (USAID) en Haïti, mis

Chemonics Foundation Haiti, under USAID Cooperative Agreement No. AID-521-A-17-00001. USAID Reforestation Project, based in Cap Haitien, is designed to address environmental degradation and loss of tree cover in the North and North East departments of Haiti. In order to carry out project operations, USAID Reforestation Project requires the purchase of five (5) vehicles to transport staff and commodities. The purpose of this RFQ is to solicit quotations for these vehicles.

Offerors are responsible for ensuring that their offers are received by Chemonics in accordance with the instructions, terms, and conditions described in this RFQ. Failure to adhere with instructions described in this RFQ may lead to disqualification of an offer from consideration.

2. Offer Deadline and Protocol: Offers must be received no later than **20:00h local Cap Haitien, Haiti time on January 31, 2018 by email to procurement@reforestation.ht**. All documents must be sent using Microsoft Word, Microsoft Excel, or Adobe PDF.

Please reference the RFQ number (URP-OPS-0001(a)) in any response to this RFQ. Offers received after the specified time and date will be considered late and will be considered only at the discretion of Chemonics.

3. Questions: Questions regarding the technical or administrative requirements of this RFQ may be submitted no later than **17:00h local Cap Haitien, Haiti time on January 29, 2018, by email to procurement@reforestation.ht**.

Questions must be submitted in writing via email; phone calls will not be accepted. Questions and requests for clarification—and the responses thereto—that Chemonics believes may be of interest to other offerors will be circulated to all RFQ recipients who have indicated an interest in bidding.

Only the written answers issued by Chemonics will be considered official and carry weight in the RFQ process and subsequent evaluation. Any verbal information received from employees of Chemonics or any other entity should not be considered as an official response to any questions regarding this RFQ.

en œuvre par la Fondation Chemonics Haïti, sur Cooperative Agreement No. AID-521-A-17-00001. Le projet de reboisement de l'USAID, basé au Cap-Haïtien, est conçu pour lutter contre la dégradation de l'environnement et la perte de couvert forestier dans les départements du nord et du nord-est d'Haïti. Afin de mener à bien les opérations du projet, le projet de reboisement de l'USAID exige l'achat de cinq (5) véhicules pour transporter le personnel et les marchandises. Le but de cet appel d'offres est de solliciter des devis pour ces véhicules.

Les offerants sont responsables de veiller à ce que leurs offres soient reçues par Chemonics en conformité avec les instructions, les termes et conditions décrits dans le présent DDQ. La non-observation de ces instructions décrites dans ce DDQ pourrait être un motif de disqualification de l'offre.

2. Délai d'offres et protocole : Les offres doivent être reçues au plus tard à **20h00 heure locale de Cap Haitien, Haiti le 31 Janvier, 2018, par courrier électronique à procurement@reforestation.ht**. Tous les documents doivent être au format de Microsoft Word, Microsoft Excel, ou Adobe PDF.

Veillez indiquer le numéro de DDQ (URP-OPS-0001(a)) dans toute réponse à cette DDQ. Les offres reçues après la date et l'heure spécifiées seront considérés en retard et seront considérés seulement à la discrétion de Chemonics.

3. Questions : Les questions concernant les exigences techniques ou administratives de cette demande de devis peuvent être soumises au plus tard à **17:00 heure locale de Cap Haitien, Haiti le 29 Janvier 2018 par courrier électronique à procurement@reforestation.ht**.

Les questions doivent être soumises par écrit en email; les appels téléphoniques seront refusés. Les questions et demandes d'éclaircissement — et les réponses s'y rapportant — que Chemonics croit d'être de l'intérêt des autres proposant seront distribuées à tous les bénéficiaires de la demande de devis qui ont manifesté leur intérêt à soumissionner.

Seulement les réponses écrites délivrées par Chemonics seront considérées officielles et tiendront du poids dans le processus de demande de devis et subséquente l'évaluation. Toute information verbale reçue des employés de Chemonics ou toute autre entité ne doit pas être considérée comme une réponse officielle à n'importe quelle question concernant cette demande de devis.

4. Specifications: Section 3 of this RFQ contains the technical specifications of the required services and commodities. All commodities offered in response to this RFQ must be new and unused.

5. Quotations: Quotations in response to this RFQ must be priced on a fixed-price, all-inclusive basis, including delivery and all other costs. Price quotes must be presented in US Dollars (USD) or Haitian Gourdes (HTG). Offers must remain valid for not less than ninety (90) calendar days after the offer deadline. Offerors are requested to provide quotations on official letterhead or format; in the event this is not possible, offerors may complete the table in Section 3.

In addition, offerors responding to this RFQ are requested to submit the following:

- Organizations responding to this RFQ are requested to submit a copy of their official registration or business license or other official documents.
- Individuals responding to this RFQ are requested to submit a copy of their identification card.

6. Delivery: The delivery terms and locations for the items described in this RFQ are DAP, Cap Haitien, Haiti. The delivery estimate presented in an offer in response to this RFQ must be upheld in the performance of any resulting contract.

7. Source/Nationality/Manufacture: All goods and services offered in response to this RFQ or supplied under any resulting award must meet **USAID Geographic Code 937** in accordance with the United States Code of Federal Regulations (CFR), [22 CFR §228](#). The cooperating country for this RFQ is Haiti.

These USAID regulations require that motor vehicles be manufactured in the United States, unless special circumstances exist. For example, in the event there are inadequate service facilities or spare parts for U.S.-manufactured vehicles, USAID may approve the procurement of non-U.S. manufactured vehicles. As such, offerors are requested to quote on vehicles manufactured in the United States, unless U.S.-manufactured vehicles are not reasonably available. If only non-U.S. manufactured vehicles are available, offerors may provide quotations on non-U.S. vehicles.

Offerors may not offer or supply any commodities or services that are manufactured or assembled in, shipped from, transported through, or otherwise involving any of the following countries: Cuba, Iran, North Korea, Syria.

4. Spécifications : L'article 3 contient les spécifications techniques des éléments requis. Tous les produits offerts en réponse à cette DDQ doivent être nouveaux et inutilisés.

5. Devis : Citations en réponse à cette DDQ doivent être facturées au prix fixe, sur une base forfaitaire, y compris l'exécution des travaux et tous les autres coûts. Les prix doivent être présentés en Dollars Américaines ou Gourdes. Les offres doivent rester valables pendant au moins quatre-vingt-dix (90) jours civils après la date limite d'offres. Les proposants sont priés de fournir des devis sur papier en-tête utilisant le tableau de Section 3.

En outre, les proposants répondants à cette demande de devis sont priés de communiquer ce qui suit :

- Les organisations répondant à cette DDQ sont priées de soumettre une copie de leur enregistrement ou licence officielle d'entreprise ou autres documents officiels.
- Les personnes répondant à cette DDQ sont priées de soumettre une copie de leur carte d'identité.

6. Livraison : Les conditions de livraison et les emplacements pour les articles décrits dans cette demande de devis sont DAP, Cap Haitien Haiti. L'estimation de livraison présentée dans une offre en réponse à cette demande de prix doit être confirmée dans l'exécution de tout contrat subséquent.

7. Source/nationalité/fabrication : tous les produits et services offerts en réponse à cette demande de devis ou fournis dans le cadre de n'importe quel prix du demande qui en résultent doivent satisfaire le **Code géographique 937 du USAID** et conformer au code du bureau de régulations fédéral de l'état unis (CFR), [22 CFR §228](#). Le pays de coopération pour cette demande de devis est Haiti.

Ces règlements de l'USAID exigent que les véhicules automobiles soient fabriqués aux États-Unis, sauf circonstances particulières. Par exemple, dans le cas où il y aurait des installations de service ou des pièces de rechange inadéquates pour les véhicules fabriqués aux États-Unis, l'USAID pourrait approuver l'achat de véhicules fabriqués aux États-Unis. À ce titre, les soumissionnaires sont tenus de proposer des prix sur les véhicules fabriqués aux États-Unis, sauf si les véhicules fabriqués aux États-Unis ne sont pas raisonnablement disponibles. Si seuls des véhicules non fabriqués aux États-Unis sont disponibles, les offrants peuvent fournir des devis sur des véhicules non américains.

Les proposant ne peuvent pas offrir ou fournir des produits ou des services qui sont fabriqués ou assemblés en, expédiés de, transportés de ou autrement impliquant un des pays suivants : Cuba, Iran, Corée du Nord, et la Syrie.

8. Taxes and VAT: The USAID Reforestation Project is exempt from cooperating country taxes, duties, and VAT.

8. Taxes et TVA : Le projet de reboisement de l'USAID est exempté des taxes, droits et TVA des pays coopérants.

9. Warranty: Warranty service and repair within the cooperating country (Haiti) is required for all commodities under this RFQ. Preference will be given to service and repair in Cap Haitien, or service that will transport vehicles from Cap Haitien to Port-au-Prince for service and back. The warranty coverage must be valid on all commodities for a minimum of **thirty-six (36) months** after delivery and acceptance of the commodities, unless otherwise specified in the technical specifications.

9. Garantie : le service de garantie et de réparation dans le pays coopérant (Haiti) est requis pour tous les produits en vertu de cette DDQ. La préférence sera donnée au service et à la réparation au Cap Haïtien, ou au service qui transportera les véhicules du Cap Haïtien à Port-au-Prince pour le service et le retour. La couverture de la garantie doit être valable sur tous les produits pour un minimum de **trente-six (36) mois** après l'exécution des travaux et l'approbation des produits, sauf indication contraire dans les spécifications techniques.

10. Eligibility: By submitting an offer in response to this RFQ, the offeror certifies that it and its principal officers are not debarred, suspended, or otherwise considered ineligible for an award by the U.S. Government. Chemonics will not award a contract to any firm that is debarred, suspended, or considered to be ineligible by the U.S. Government.

10. Admissibilité : en soumettant une offre en réponse à cette demande de devis, le proposant atteste qu'elle et ses principaux dirigeants ne sont pas renvoyés, suspendus ou autrement considéré comme inadmissibles d'adjudication par le gouvernement américain. Chemonics n'accordera pas un contrat à une entreprise qui est renvoyée, suspendue ou jugée inadmissible par le gouvernement américain.

11. Evaluation and Award: The award will be made to a responsible offeror whose offer follows the RFQ instructions, meets the eligibility requirements, and is judged via a trade-off analysis to be the best value based on application of the following evaluation criteria. The relative importance of each individual criterion is indicated by the number of points below:

11. Evaluation et attribution : Chemonics a l'intention d'émettre un bon de commande à un offrand responsable dont l'offre suit les instructions de la demande de qualification, répond aux critères d'admissibilité et est jugée, au moyen d'une analyse de compromis, comme la meilleure valeur fondée sur l'application des critères d'évaluation suivants. L'importance relative de chaque critère individuel est indiquée par le nombre de points ci-dessous:

- *Technical* – 30 points: Responsiveness to the technical specifications and requirements.
- *Delivery* – 20 points: The speed of delivery.
- *After sales service* – 20 points: The ability for the offeror to provide after-sales services, including a three year or longer warranty, replacement parts, and regular maintenance. Strong preference for servicing available in Cap Haitien, or service that will transport vehicles from Cap Haitien to Port-au-Prince for servicing and back.
- *Price* – 30 points: The overall cost presented in the offer.

- *Technique* - 30 points: Réactivité aux spécifications techniques et aux exigences.
- *Livraison* - 20 points: La vitesse de livraison.
- *Service après-vente* - 20 points: La capacité de l'offrand à fournir des services après-vente, y compris une garantie de trois ans ou plus, des pièces de rechange et un entretien régulier. Forte préférence pour entretien disponible à Cap-Haïtien, ou un service qui va transporter des véhicules de Cap-Haïtien-au-Prince pour l'entretien et de retour.
- *Prix* - 30 points: Le coût global présenté dans l'offre.

Please note that if there are significant deficiencies regarding responsiveness to the requirements of this

RFQ, an offer may be deemed “non-responsive” and thereby disqualified from consideration. Chemonics reserves the right to waive immaterial deficiencies at its discretion.

Best-offer quotations are requested. It is anticipated that award will be made solely on the basis of these original quotations. However, Chemonics reserves the right to conduct any of the following:

- Chemonics may conduct negotiations with and/or request clarifications from any offeror prior to award.
- While preference will be given to offerors who can address the full technical requirements of this RFQ, Chemonics may at its sole discretion issue a partial award or split the award among various suppliers, if in the best interest of the USAID Reforestation project.
- Chemonics may cancel this RFQ at any time.

Please note that in submitting a response to this RFQ, the offeror understands that USAID is not a party to this solicitation and the offeror agrees that any protest hereunder must be presented—in writing with full explanations—to the USAID Reforestation project for consideration, as USAID will not consider protests regarding procurements carried out by implementing partners. Chemonics, at its sole discretion, will make a final decision on the protest for this procurement.

12. Terms and Conditions: This is a Request for Quotations only. Issuance of this RFQ does not in any way obligate Chemonics, the USAID Reforestation project, or USAID to make an award or pay for costs incurred by potential offerors in the preparation and submission of an offer.

This solicitation is subject to Chemonics’ standard terms and conditions. Any resultant award will be governed by these terms and conditions. Please note the following terms and conditions will apply:

- (a) Chemonics’ standard payment terms are **net 30 days after receipt and acceptance of any commodities or deliverables**. Payment will only be issued by **check or wire transfer** to the entity submitting the offer in response to this RFQ and identified in the resulting award; payment will not be issued to a third party.

S'il vous plaît noter que s'il y a des lacunes importantes en ce qui concerne la réactivité aux exigences de cette RFQ, une offre peut être considérée comme "non sensibles" et ainsi disqualifié de l'examen. Chemonics se réserve le droit de renoncer à des lacunes immatérielles à sa discrétion.

Les meilleures offres de devis sont requises. Il est prévu que l'attribution se fera uniquement sur la base de cette estimation originale. Toutefois, Chemonics réserve le droit d'effectuer les actions suivantes:

- Chemonics peut mener des négociations avec et/ou demande de précisions de tout proposant, avant d'accorder le prix du devis.
- Alors que la préférence sera accordée aux proposants qui peuvent répondre aux exigences techniques complètes de cette demande de devis, Chemonics peut aussi accorder une attribution partielle ou diviser le prix entre des différents fournisseurs, si c'est dans le meilleur intérêt du projet Reboisement.
- Chemonics peut annuler cette demande de devis à n'importe quel moment.

Veillez noter en répondant à cette demande de devis, l'offrant comprend que USAID n'est pas partie à la présente de cette demande et l'offrant accepte que toute protestation aux termes des présentes doit être présentée, par écrit avec des explications complètes — au projet Reboisement pour considération, USAID n'examinera pas des protestations concernant les achats effectués par les partenaires opérationnels. Chemonics, seulement à sa discrétion, prendra une décision finale sur la protestation de cet approvisionnement.

12. Conditions générales : Ceci est une demande de devis uniquement. La publication de cette DDQ ne signifie aucune obligation de Chemonics, du projet Reboisement ou l'USAID à prononcer une accordance ou à payer les frais engagés par les proposants potentiels dans leur préparation et leur soumission d'une offre.

Cet appel d'offres est soumis les conditions générales Chemonics. Toute accordance de prix de devis qui en résulte sera régie par ses conditions générales. Veuillez noter que les conditions suivantes s'appliqueront :

- (a) Les conditions de paiement standard de Chemonics sont nets **30 jours après réception et approbation des produits ou livrables**. Le paiement sera émises par **chèque ou ordre de virement** à l'entité qui soumet l'offre en réponse à cette DDQ et identifié

- (b) Any award resulting from this RFQ will be firm fixed price, in the form of purchase order in a Chemonics template.
 - (c) No commodities or services may be supplied that are manufactured or assembled in, shipped from, transported through, or otherwise involving any of the following countries: Cuba, Iran, North Korea, Syria.
 - (d) Any international air or ocean transportation or shipping carried out under any award resulting from this RFQ must take place on U.S.-flag carriers/vessels.
 - (e) United States law prohibits transactions with, and the provision of resources and support to, individuals and organizations associated with terrorism. The supplier under any award resulting from this RFQ must ensure compliance with these laws.
 - (f) The title to any goods supplied under any award resulting from this RFQ shall pass to Chemonics following delivery and acceptance of the goods by Chemonics. Risk of loss, injury, or destruction of the goods shall be borne by the offeror until title passes to Chemonics.
- dans l'attribution qui en résulte ; le paiement ne sera pas émises à un tiers.
- (b) Toute attribution résultant de cette DDQ sera ferme à prix fixe ou bon de commande, sous la forme d'un contrat de sous-traitance à prix ferme au modèle de Chemonics.
 - (c) Aucun produits ou services peuvent être fournis qui sont fabriqués ou assemblés en, expédiés de, transportés par ou autrement impliquant un des pays suivants : Cuba, Iran, Corée du Nord, la Syrie.
 - (d) Tout transport international, air ou mer ou expédition effectuée dans le cadre d'attribution résultant de cette demande de devis doit être effectué par des navires ou transporteurs américain.
 - (e) Le droit américain interdit les transactions avec, et la prestation des ressources et appui aux, particuliers et organisations liées au terrorisme. Le proposant dans le cadre des attributions résultant de cette demande de devis doit s'assurer le respect de ces lois.
 - (f) Le titre de toutes les marchandises fournies dans le cadre des attributions résultant de cette demande de devis est transféré à Chemonics après livraison et approbation des marchandises par Chemonics. Risque de perte, dommage ou destruction des marchandises incombe au proposant jusqu'à ce que le titre passe à Chemonics.

Section 2: Offer Checklist

To assist offerors in preparation of proposals, the following checklist summarizes the documentation to include an offer in response to this RFQ:

- Official quotation in offeror's official format.
- Completed Section 3 detailing specifications of offered vehicle.
- Cover letter, signed by an authorized representative of the offeror (see Section 4 for template).
- Copy of offeror's registration or business license (RCCM) or other official documents.
- Copy of identification card for offering individuals.

Article 2: Liste de vérification d'offre

Pour aider les proposant à préparer des propositions, la liste de vérification suivante résume la documentation afin d'inclure une offre en réponse à cette demande de devis:

- Citation officielle dans le format officiel de l'offreur.
- Section 3 remplie détaillant les spécifications du véhicule offert
- Lettre d'accompagnement, signée par un représentant autorisé de l'offrant (voir section 4 pour le modèle)
- Une copie de l'enregistrement de l'offrant ou de la licence commerciale (RCCM) ou d'autres documents officiels.
- Copie de la carte d'identité pour offrir des individus

Section 3: Specifications and Technical Requirements

For each line item in the below, please indicate (yes/no) whether the offer's proposed equipment meets the specification. If there is a difference between the item offered and the specification required, please indicate and describe the difference.

Line Item 1: 4x4 Vehicle

[Quantity: 3]

Model offered: _____

Category	Description	Specification Offered
Type:	4x4, General Export (Ford Explorer, Ford Escape, Toyota RAV4, Toyota Prado, Toyota Fortuner <i>or equal</i>)	
Brand:	Must be Ford, Toyota, or Nissan	
Model Year:	2017 or newer; Vehicle must be new and unused	
Manufacture:	U.S.-manufactured	
Seats:	5 minimum, 7 preferred	
Steering:	Left-hand drive	
Doors:	At least 4 doors	
Engine:	4WD, 4,0L, V6	
Ground Clearance:	At least 220mm	
Fuel tank size:	At least 60 liters	
Suspension:	Front – Double wishbone Rear: 4-link type	
Transmission:	manual and automatic	
Steering:	Power assisted steering	
Brakes:	ABS brakes	
Seat Belts:	Standard front and rear for all passengers	
Air bags:	Minimum - front air bags (driver and passenger)	
Exterior Color:	Dark colors preferred; No yellow or white.	
Speedometer	Km/h speedometer display	
Manual:	Operator's manual included	
Spare tire:	Spare tire	
Air Conditioning:	Non-CFC air conditioning, heating	
Windows:	Non-Tinted windows	
Other:	Power locks, power windows, and power mirrors	
Mudguards:	Mudguards front and rear	
Security:	Lockable glove box, remote door lock	
Alarm:	Anti-theft system immobilizer and alarm	
Warranty:	At least 3 years or 100,000km international warranty with authorized service center in Haiti. Strong preference for servicing available in Cap Haitien, or service that will transport vehicles from Cap Haitien to Port-au-Prince for servicing and back.	
OPTIONS:	<ul style="list-style-type: none"> • Spare Tire and tire changing gear • Jumper cables 	

Delivery time (after receipt of order): _____ calendar days

Length of warranty on offered equipment: _____ years

Location of service center(s) for after-sales service, including warranty repair: _____

Line Item 2: Pickup Truck [Quantity: 2]

Model offered: _____

<u>Category</u>	<u>Description</u>	<u>Specification Offered</u>
Type:	4x4, General Export (Ford Ranger Extended Cab Truck <i>or equal</i>)	
Brand:	Must be Ford, Toyota, or Nissan	
Model Year:	2017 or newer; Vehicle must be new and unused	
Manufacture:	U.S.-manufactured	
Seats:	4 minimum	
Steering:	Left-hand drive	
Doors:	At least 4 doors	
Engine:	4WD, 4.0L, V6	
Ground Clearance:	At least 220mm	
Fuel tank size:	At least 80 liters	
Suspension:	Suitable for off-road driving, similar or equal to: <u>Front suspension:</u> double wishbone, coil spring, hydraulic double acting shock absorber <u>Rear suspension:</u> hydraulic double acting shock absorber	
Transmission:	manual	
Steering:	Power assisted steering	
Brakes:	ABS brakes	
Seat Belts:	Standard front and rear for all passengers	
Air bags:	Minimum - front air bags (driver and passenger)	
Exterior Color:	Dark colors preferred; No yellow or white.	
Speedometer	Km/h speedometer display	
Manual:	Operator's manual included	
Spare tire:	Spare tire	
Air Conditioning:	Non-CFC air conditioning, heating	
Windows:	Non-Tinted windows	
Other:	Power locks, power windows, and power mirrors	
Mudguards:	Mudguards front and rear	
Security:	Lockable glove box, remote door lock	
Alarm:	Anti-theft system immobilizer and alarm	
Warranty:	At least 3 years or 100,000km international warranty with authorized service center in Haiti. Strong preference for servicing available in Cap Haitien, or service that will transport vehicles from Cap Haitien to Port-au-Prince for servicing and back.	
Service:		
OPTIONS:	<ul style="list-style-type: none"> • Spare Tire and tire changing gear • Jumper cables 	

Delivery time (after receipt of order): _____ calendar days

Length of warranty on offered equipment: _____ years

Location of service center(s) for after-sales service, including warranty repair: _____

Section 4 (EN): Offer Cover Letter

The following cover letter must be placed on letterhead and completed/signed/stamped by a representative authorized to sign on behalf of the offeror:

To: USAID Reforestation Project
Attention: Procurement Department
Chemonics Foundation Haiti

Reference: RFQ No. URP-OPS-0001(a)

To Whom It May Concern:

We, the undersigned, hereby provide the attached offer to perform all work required to complete the activities and requirements as described in the above-referenced RFQ. Please find our offer attached.

We hereby acknowledge and agree to all terms, conditions, special provisions, and instructions included in the above-referenced RFQ. We further certify that the below-named firm—as well as the firm’s principal officers and all commodities and services offered in response to this RFQ—are eligible to participate in this procurement under the terms of this solicitation and under USAID regulations.

Furthermore, we hereby certify that, to the best of our knowledge and belief:

- We have no close, familial, or financial relationships with any Chemonics or USAID Reforestation Project staff members;
- We have no close, familial, or financial relationships with any other offerors submitting proposals in response to the above-referenced RFQ; and
- The prices in our offer have been arrived at independently, without any consultation, communication, or agreement with any other offeror or competitor for the purpose of restricting competition.
- All information in our proposal and all supporting documentation is authentic and accurate.
- We understand and agree to Chemonics’ prohibitions against fraud, bribery, and kickbacks.

We hereby certify that the enclosed representations, certifications, and other statements are accurate, current, and complete.

Authorized Signature: _____

Name and Title of Signatory: _____

Date: _____

Company Name: _____

Company Address: _____

Company Telephone and Website: _____

Company Registration or Taxpayer ID Number: _____

Company DUNS Number: _____

Article 4 (FR) : Lettre d'accompagnement de l'offre

La lettre d'accompagnement suivante doit être placée sur le papier à en-tête et terminé/signé/estampillé par un représentant autorisé à signer au nom du proposant :

A : Project de reboisement de l'USAID
 Attention: Procurement Department
 Chemonics Foundation Haiti

Référence : RFQ No. URP-OPS-0001(a)

À qui le droit :

Nous, soussignés, par la présente fournis l'offre ci-jointe pour exécuter tous les travaux prévus pour compléter les activités et besoins comme décrit dans la demande de devis citée. Retrouvez notre offre ci-jointe.

Par la présente, nous reconnaissons et acceptons tous les termes, conditions, dispositions spéciales et instructions incluses dans la demande de devis citée. Nous certifions en outre que l'entreprise du nom du sous— ainsi que les principaux dirigeants de l'entreprise et tous les produits et services offerts en réponse à cette demande de devis – sont admissibles à participer dans cet approvisionnement aux termes de cet appel d'offres et en vertu des règlements de USAID.

En outre, nous certifions que, au meilleur de nos connaissances et de notre croyances :

- Nous n'avons aucune relation étroite, familiale ou financière avec aucuns membres du personnel de Chemonics ou du projet Reboisement ;
- Nous n'avons aucune relation étroite, familiale ou financier avec aucuns autres proposant qui soumettra des propositions en réponse à la demande de devis susmentionnées ; et
- Les prix dans notre offre aient pris de façon indépendante, sans consultation, communication ou accord avec un autre proposant ou compétiteur dans le but de limiter la concurrence.
- Toutes les informations en notre proposition et toutes les pièces justificatives sont authentiques et exacts.
- Nous comprenons et acceptons d'interdictions de Chemonics contre la fraude, de corruption et des pots-de-vin.

Nous certifions que les représentations ci-joint, certifications et autres déclarations sont exactes, actualisées et complètes.

Signature de l'autorisée : _____

Nom et titre du signataire : _____

Date : _____

Non de L'entreprise : _____

Adresse de l'entreprise : _____

Téléphone et site Web de L'entreprise : _____

Enregistrement de L'entreprise ou numéro d'identification de contribution : _____

L'entreprise a-t-elle un compte bancaire actif (oui/non) ? _____

Nom officiel du compte bancaire de l'entreprise (de paiement) : _____